Psa

Chapter 104

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1	בָּרְכִ֤י	נַפְשִׁ֗י	אֶת־	יְה֫וָ֥ה	יְהוָ֣ה	אֱ֭לֹהַי
	ஸ்தோத்திரி	என்-ஆத்துமாவே	-	யெகோவாவை	யெகோவாவே	என்-தேவனே
	H1288	H5315	H0853	H3068	H3068	H0430

	גָּדַ֣לְתָּ	מְּאֹ֑ד	ה֖וֹד	וְהָדָ֣ר	לָבָֽשְׁתָּ׃
	பெரியவரானீர்	மிகவும்	மகிமையும்	பிரதாபமும்	அணிந்தீர்
	H1431	H3966	H1935	H1926	H3847

> என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவைப் போற்று; என் தேவனாகிய யெகோவாவே, நீர் மிகவும் பெரியவராக இருக்கிறீர்; மகிமையையும் மகத்துவத்தையும் அணிந்துகொண்டிருக்கிறீர்.

2	עֹֽטֶה־	א֭וֹר	כַּשַּׂלְמָ֑ה	נוֹטֶ֥ה	שָׁ֝מַ֗יִם
	போர்த்திகிறவர்-	வெளிச்சத்தை	-ஆடை-போல	விரிக்கிறவர்	வானங்களை
		H0216	H8008	H5186	H8064

	כַּיְרִיעָֽה׃
	-திரைச்சீலை-போல
	H3407

> ஒளியை ஆடையாக அணிந்து, வானங்களைத் திரையைப்போல் விரித்திருக்கிறீர்.

3	הַֽמְקָרֶ֥ה	בַמַּ֗יִם	עֲֽלִיּ֫וֹתָ֥יו	הַשָּׂם־	עָבִ֥ים
	அடுக்கிறவர்	தண்ணீரில்	தமது-மேல-அறைகளை	வைக்கிறவர்-	மேகங்களை
		H4325	H5944		H5645

	רְכוּב֑וֹ	הַֽ֝מְהַלֵּ֗ךְ	עַֽל־	כַּנְפֵי־	רֽוּחַ׃
	தமது-ரதமாக	நடக்கிறவர்	-மேல்	-சிறகுகளின்-	காற்றின்
	H7398	H1980		H3671	H7307

> தமது மேல்வீடுகளைத் தண்ணீர்களால் மேல்தளமாக்கி, மேகங்களைத் தமது இரதமாக்கி, காற்றினுடைய இறக்கைகளின்மேல் செல்லுகிறார்.

4	עֹשֶׂ֣ה	מַלְאָכָ֣יו	רוּח֑וֹת	מְ֝שָׁרְתָ֗יו	אֵ֣שׁ
	செய்கிறவர்	தமது-தூதர்களை	காற்றுகளாக	தமது-ஊழியர்களை	நெருப்பு
		H4397	H7307	H8334	H0784

	לֹהֵֽט׃
	ஜுவாலையாக
	H3857

> தம்முடைய தூதர்களைக் காற்றுகளாகவும், தம்முடைய ஊழியக்காரர்களை நெருப்பு ஜுவாலைகளாகவும் செய்கிறார்.

5	יָֽסַד־	אֶ֭רֶץ	עַל־	מְכוֹנֶ֑יהָ	בַּל־	תִּ֝מּ֗וֹט
	நிறுவினார்-	பூமியை	-மேல்	அதன்-அஸ்திவாரங்களின்	அசையாது-	நகராது
	H3245	H0776		H4349	H1077	H4131

	עוֹלָ֥ם	וָעֶֽד׃
	என்றென்றும்	என்றென்றும்
	H5769	H5703

> பூமி ஒருபோதும் நகர்த்த முடியாதபடி அதின் அஸ்திபாரங்கள்மேல் அதை நிறுவினார்.

6

Hebrew	Tamil	Strong
תְּהוֹם	ஆழத்தை	H8415
כַּלְּבוּשׁ	-உடை-போல	H3830
כִּסִּיתוֹ	மூடினீர்	H3680
עַל־	-மேல்	
הָרִים	மலைகளின்	H2022
יַעַמְדוּ־	நிற்கும்-	H5975
מָיִם׃	தண்ணீர்கள்	H4325

> அதை ஆடையினால் மூடுவதுபோல ஆழத்தினால் மூடினீர்; மலைகளின்மேல் தண்ணீர்கள் நின்றது.

7

Hebrew	Tamil	Strong
מִן־	-இருந்து	
גַּעֲרָתְךָ	உமது-கடிந்தமையின்	H1606
יְנוּסוּן	ஓடும்	H5127
מִן־	-இருந்து	
קוֹל	-குரலின்	
רַעַמְךָ	உமது-இடியின்	H7482
יֵחָפֵזוּן׃	விரைவார்கள்	H2648

> அவைகள் உமது கண்டிதத்தால் விலகியோடி, உமது குமுறலின் சத்தத்தால் விரைந்துசென்றது.

8

Hebrew	Tamil	Strong
יַעֲלוּ	ஏறும்	H5927
הָרִים	மலைகள்	H2022
יֵרְדוּ	இறங்கும்	H3381
בְקָעוֹת	பள்ளத்தாக்குகளில்	H1237
אֶל־	-நோக்கி	H0413
מְקוֹם	இடத்தை	H4725
זֶה	இந்த	H2088
יָסַדְתָּ	நிறுவினீர்	H3245
לָהֶם׃	அவற்றுக்கு	H1992

> அவைகள் மலைகளில் ஏறி, பள்ளத்தாக்குகளில் இறங்கி, நீர் அவைகளுக்கு ஏற்படுத்தின இடத்தில் சென்றது.

9

Hebrew	Tamil	Strong
גְּבוּל־	எல்லை-	H1366
שַׂמְתָּ	வைத்தீர்	
בַּל־	கடக்காது-	H1077
יַעֲבֹרוּן	அவை-கடந்துபோகாது	
בַּל־	திரும்பாது-	H1077
יְשׁוּבוּן	திரும்பாது	H7725
לְכַסּוֹת	மூட	H3680
הָאָרֶץ׃	-பூமியை	H0776

> அவைகள் திரும்பவும் வந்து பூமியை மூடிக்கொள்ளாதபடி கடக்காமல் இருக்கும் எல்லையை அவைகளுக்கு ஏற்படுத்தினீர்.

10

Hebrew	Tamil	Strong
הַמְשַׁלֵּחַ	அனுப்புகிறவர்	H7971
מַעְיָנִים	நீரூற்றுகளை	H4599
בַּנְּחָלִים	ஆறுகளில்	
בֵּין	-மத்தியில்	H0996
הָרִים	மலைகளின்	H2022
יְהַלֵּכוּן׃	ஓடும்	H1980

> அவர் பள்ளத்தாக்குகளில் நீரூற்றுகளை வரவிடுகிறார்; அவைகள் மலைகள் நடுவே ஓடுகிறது.

11

Hebrew	Tamil	Strong
יַשְׁקוּ	குடிக்கும்	H8248
כָּל־	எல்லா-	H3605
חַיְתוֹ	-மருகங்களுக்கு	
שָׂדָי	வயலின்	
יִשְׁבְּרוּ	தீர்க்கும்	H7665
פְרָאִים	காட்டுகழுதைகள்	H6501
צְמָאָם׃	அவற்றின்-தாகத்தை	H6772

> அவைகள் வெளியின் உயிர்களுக்கெல்லாம் தண்ணீர் கொடுக்கும்; அங்கே காட்டுக்கழுதைகள் தங்களுடைய தாகத்தைத் தீர்த்துக்கொள்ளும்.

12

Hebrew	Tamil	Strong
עֲלֵיהֶם	அவற்றின்-மேல்	
עוֹף־	பறவை-	H5775
הַשָּׁמַיִם	-வானத்தின்	H8064
יִשְׁכּוֹן	குடியிருக்கும்	H7931
מִבֵּין	-மத்தியிலிருந்து	H0996
עֳפָאיִם	கிளைகளிலிருந்து	H6073
יִתְּנוּ־	கொடுக்கும்-	H5414
קוֹל׃	குரலை	

அவைகளின் ஓரமாக வானத்துப் பறவைகள் குடியிருந்து, கிளைகள் மேலிருந்து பாடும்.

מִפְּרִי -கனியிலிருந்து H6529	מֵעֲלִיּוֹתָיו தமது-மேல்-அறைகளிலிருந்து H5944	הָרִים மலைகளை H2022	מַשְׁקֶה நீர்பாய்ச்சுகிறவர் H8248	13
	הָאָרֶץ׃ -பூமி H0776	תִּשְׂבַּע திருப்தியாகும் H7646	מַעֲשֶׂיךָ உமது-கிரியைகளின் H4639	

தம்முடைய மேல்வீடுகளிலிருந்து மலைகளுக்குத் தண்ணீர் இறைக்கிறார்; உமது செயல்களின் பயனால் பூமி திருப்தியாக இருக்கிறது.

הָאָדָם -மனிதனின் H0120	לַעֲבֹדַת -வேலைக்கு H5656	וְעֵשֶׂב பயிரையும் H6212	לַבְּהֵמָה -மருகங்களுக்கு H0929	חָצִיר׀ புல்லை	מַצְמִיחַ முளைக்கச்செய்கிறவர் H6779	14
		הָאָרֶץ׃ -பூமியிலிருந்து H0776	מִן־ -இருந்து	לֶחֶם அப்பத்தை H3899	לְהוֹצִיא வெளிக்கொணர H3318	

பூமியிலிருந்து ஆகாரம் உண்டாகும்படி, அவர் மிருகங்களுக்குப் புல்லையும், மனிதருக்கு உபயோகமான பயிர்வகைகளையும் முளைப்பிக்கிறார்.

	לְהַצְהִיל பிரகாசிக்கச்செய்ய	אֱנוֹשׁ மனிதனின் H0582	לְבַב־ -இருதயத்தை- H3824	יְשַׂמַּח மகிழ்ச்சியாக்கும் H8055	וְיַיִן திராட்சைரசமும் H3196	15
יִסְעָד׃ தாங்கும் H5582	אֱנוֹשׁ மனிதனின் H0582	לְבַב־ -இருதயத்தை- H3824	וְלֶחֶם அப்பமும் H3899	מִשָּׁמֶן எண்ணெயிலிருந்து H8081	פָּנִים முகத்தை H6440	

மனிதனுடைய இருதயத்தை மகிழ்ச்சியாக்கும் திராட்சைரசத்தையும், அவனுக்கு முகக்களையை உண்டாக்கும் எண்ணெயையும், மனிதனுடைய இருதயத்தை ஆதரிக்கும் உணவையும் விளைவிக்கிறார்.

נָטָע׃ நட்டது H5193	אֲשֶׁר அவர்	לְבָנוֹן லெபனோனின் H3844	אַרְזֵי -கேதுருக்கள் H0730	יְהוָה யெகோவாவின் H3068	עֲצֵי -மரங்கள் H6086	יִשְׂבְּעוּ திருப்தியாகும் H7646	16

யெகோவாவுடைய மரங்களும், அவரால் நடப்பட்ட லீபனோனின் கேதுருக்களும் செழித்து நிறைந்திருக்கும்.

בֵּיתָהּ׃ அதன்-வீடு	בְּרוֹשִׁים சந்தனமரங்களில் H1265	חֲסִידָה நாரை H2624	יְקַנֵּנוּ கூடுகட்டும் H7077	צִפֳּרִים பறவைகள் H6833	שָׁם அங்கே H8033	אֲשֶׁר־ அங்கே-	17

அங்கே குருவிகள் கூடுகட்டும்; தேவதாருமரங்கள் கொக்குகளின் குடியிருப்பு.

מַחְסֶה அடைக்கலம் H4268	סְלָעִים பாறைகள் H5553	לַיְּעֵלִים -காட்டுவெள்ளாடுகளுக்கு H3277	הַגְּבֹהִים உயர்ந்தன H1364	הָרִים மலைகள் H2022	18
			לַשְׁפַנִּים׃ -குதிரைக்குதிகளுக்கு		

உயர்ந்த மலைகள் வரையாடுகளுக்கும், கன்மலைகள் குழிமுயல்களுக்கும் அடைக்கலம்.

מְבוֹאוֹ׃ அதன்-மறைவை H3996	יָדַע அறியும் H3045	שֶׁמֶשׁ சூரியன் H8121	לְמוֹעֲדִים பருவகாலங்களுக்கு H4150	יָרֵחַ சந்திரனை H3394	עָשָׂה உண்டாக்கினார்	19

> சந்திரனைக் காலக்குறிப்புகளுக்காகப் படைத்தார்; சூரியன் தன்னுடைய மறையும் நேரத்தை அறியும்.

חַיְתוֹ־	כָּל־	תִּרְמֹשׂ	בּוֹ־	לָיְלָה	וַיְהִי	חֹשֶׁךְ	תָּשֶׁת־	20
-மருகங்களும்-	எல்லா-	ஊர்ந்துதிரியும்	அதில்-	இரவு	ஆகும்	இருளை	வைப்பீர்-	
	H3605	H7430		H3915	H1961	H2822	H7896	
							יָעַר׃	
							காட்டின்	

> நீர் இருளைக் கட்டளையிடுகிறீர், இரவுநேரமாகும்; அதிலே எல்லா காட்டு உயிர்களும் நடமாடும்.

אָכְלָם׃	מֵאֵל	וּלְבַקֵּשׁ	לַטָּרֶף	שֹׁאֲגִים	הַכְּפִירִים	21
அவற்றின்-உணவை	தேவனிடமிருந்து	தேட	இரைக்காக	கர்ஜிக்கும்	இளஞ்சிங்கங்கள்	
H0400	H0410	H1245	H2964	H7580		

> இளசிங்கங்கள் இரைக்காக கெர்ச்சித்து, தேவனால் தங்களுக்கு உணவு கிடைக்கும்படித்தேடும்.

יִרְבָּצוּן׃	מְעוֹנֹתָם	וְאֶל־	יֵאָסֵפוּן	הַשֶּׁמֶשׁ	תִּזְרַח	22
படுத்திருக்கும்	குகைகளில்	அவற்றின்-	சேரும்	-சூரியன்	உதிக்கும்	
H7257	H4585	H0413	H0622	H8121	H2224	

> சூரியன் உதிக்கும்போது அவைகள் ஒதுங்கி, தங்களுடைய மறைவிடங்களில் படுத்துக்கொள்ளும்.

עָרֶב׃	עֲדֵי־	וְלַעֲבֹדָתוֹ	לְפָעֳלוֹ	אָדָם	יֵצֵא	23
மாலையின்	-வரை-	அவன்-பணிக்கும்	அவன்-வேலைக்கு	மனிதன்	புறப்படுவான்	
H6153	H5704	H5656	H6467	H0120	H3318	

> அப்பொழுது மனிதன் மாலைவரை தன்னுடைய வேலைக்கும், தன்னுடைய உழைப்புக்கும் புறப்படுகிறான்.

כֻּלָּם	יְהוָה	מַעֲשֶׂיךָ	רַבּוּ	מָה־	24
அவை-எல்லாம்	யெகோவாவே	உமது-கிரியைகள்	மிகுதியானவை	என்ன-	
H3605	H3068	H4639	H7231	H4100	
קִנְיָנֶךָ׃	הָאָרֶץ	מָלְאָה	עָשִׂיתָ	בְּחָכְמָה	
உமது-சொத்தினால்	-பூமி	நிறைந்தது	செய்தீர்	ஞானத்தினால்	
H7075	H0776	H4390		H2451	

> யெகோவாவே, உமது செயல்கள் எவ்வளவு திரளாக இருக்கிறது! அவைகளையெல்லாம் ஞானமாகப் படைத்தீர்; பூமி உம்முடைய பொருட்களினால் நிறைந்திருக்கிறது.

וְאֵין	רֶמֶשׂ	שָׁם־	יָדָיִם	וּרְחַב	גָּדוֹל	הַיָּם	זֶה	25
எண்ணிக்கை-இல்லாத	ஊரும்	அங்கே-	கைகளின்	பரந்ததும்	பெரியதும்	-கடல்	இந்த	
H0369	H7431	H8033	H3027	H7342		H3220	H2088	
		גְּדֹלוֹת׃	עִם־	קְטַנּוֹת	חַיּוֹת	מִסְפָּר		
		பெரியனவும்	-உடன்	சிறியனவும்	உயிரினங்கள்	எண்ணிக்கை		
						H4557		

> பெரிதும் அகலமுமான இந்த கடலும் அப்படியே நிறைந்திருக்கிறது; அதிலே வாழும் சிறியவைகளும் பெரியவைகளுமான கணக்கில்லாத உயிர்கள் உண்டு.

בוֹ׃	לְשַׂחֶק־	יָצַרְתָּ	זֶה־	לִוְיָתָן	יְהַלֵּכוּן	אֳנִיּוֹת	שָׁם	26
அதில்	விளையாட-	உருவாக்கினீர்	இந்த-	லிவ்யாத்தான்	செல்லும்	கப்பல்கள்	அங்கே	
	H7832	H3335	H2088	H3882	H1980	H0591	H8033	

> அதிலே கப்பல்கள் ஓடும்; அதிலே விளையாடும்படி நீர் உண்டாக்கின திமிங்கிலங்களும் உண்டு.

בְּעִתּוֹ׃	אָכְלָם	לָתֵת	יְשַׂבֵּרוּן	אֵלֶיךָ	כֻּלָּם	27
அதன்-காலத்தில்	அவற்றின்-உணவை	கொடுக்க	நோக்கிக்கும்	உம்மை	அவை-எல்லாம்	
H6256	H0400	H5414		H0413	H3605	

ஏற்றவேளையில் உணவைத் தருவீர் என்று அவைகளெல்லாம் உம்மை நோக்கிக் காத்திருக்கும்.

28

תִּתֵּן	לָהֶם	יִלְקֹטוּן	תִּפְתַּח	יָדְךָ	יִשְׂבְּעוּן	טוֹב׃
கொடுப்பீர்	அவற்றுக்கு	சேகரிக்கும்	திறப்பீர்	உமது-கரத்தை	திருப்தியாகும்	நன்மையால்
H5414	H1992	H3950		H3027	H7646	

நீர்கொடுக்க, அவைகள் வாங்கிக்கொள்ளும்; நீர் உம்முடைய கையைத் திறக்க, அவைகள் நன்மையால் திருப்தியாகும்.

29

תַּסְתִּיר	פָּנֶיךָ	יִבָּהֵלוּן	תֹּסֵף	רוּחָם	יִגְוָעוּן	וְאֶל־	עֲפָרָם	יְשׁוּבוּן׃
மறைப்பீர்	உமது-முகத்தை	கலக்கமடைவார்கள்	எடுத்துக்கொள்வீர்	அவற்றின்-ஆவியை	மரிக்கும்	அவற்றின்-	புழுதிக்கு	திரும்பும்
H5641	H6440	H0926	H0622	H7307	H1478	H0413	H6083	H7725

நீர் உமது முகத்தை மறைக்க, திகைக்கும்; நீர் அவைகளின் சுவாசத்தை வாங்கிக்கொள்ள, அவைகள் இறந்து, தங்களுடைய மண்ணுக்குத் திரும்பும்.

30

תְּשַׁלַּח	רוּחֲךָ	יִבָּרֵאוּן	וּתְחַדֵּשׁ	פְּנֵי	אֲדָמָה׃
அனுப்புவீர்	உமது-ஆவியை	சிருட்டிக்கப்படும்	புதுப்பிக்குவீர்	-முகத்தை	பூமியின்
H7971	H7307		H2318	H6440	H0127

நீர் உம்முடைய ஆவியை அனுப்பும்போது, அவைகள் உருவாக்கப்படும்; நீர் பூமி அனைத்தையும் புதிதாக்குகிறீர்.

31

יְהִי	כְבוֹד	יְהוָה	לְעוֹלָם	יִשְׂמַח	יְהוָה	בְּמַעֲשָׂיו׃
இருக்கட்டும்	-மகிமை	யெகோவாவின்	என்றென்றும்	மகிழ்வார்	யெகோவா	தமது-செயல்களில்
H1961	H3519	H3068	H5769	H8055	H3068	H4639

யெகோவாவுடைய மகிமை என்றென்றைக்கும் விளங்கும்; யெகோவா தம்முடைய செயல்களிலே மகிழுவார்.

32

הַמַּבִּיט	לָאָרֶץ	וַתִּרְעָד	יִגַּע	בֶּהָרִים	וְיֶעֱשָׁנוּ׃
பார்க்கிறவர்	-பூமியை	நடுங்கும்	தொடுவார்	மலைகளை	புகைக்கும்
H5027	H0776	H7460	H5060	H2022	H6225

அவர் பூமியை நோக்கிப்பார்க்க, அது அதிரும்; அவர் மலைகளைத் தொட, அவைகள் புகையும்.

33

אָשִׁירָה	לַיהוָה	בְּחַיָּי	אֲזַמְּרָה	לֵאלֹהַי	בְּעוֹדִי׃
பாடுவேன்	யெகோவாவுக்கு	என்-ஜீவனில்	கீர்த்தனைபாடுவேன்	என்-தேவனுக்கு	நான்-இருக்கையில்
H7891	H3068		H2167	H0430	H5750

நான் உயிரோடிருக்கும்வரை என்னுடைய யெகோவாவைப் பாடுவேன்; நான் உயிரோடிருக்கும்வரையும் என் தேவனைப் புகழ்ந்து பாடுவேன்.

34

יֶעֱרַב	עָלָיו	שִׂיחִי	אָנֹכִי	אֶשְׂמַח	בַּיהוָה׃
இனிமையாகும்	அவர்-மேல்	என்-தியானம்	நான்	மகிழ்வேன்	யெகோவாவில்
H6149		H7879	H0595	H8055	H3068

> நான் அவரைத் தியானிக்கும் தியானம் இனிதாக இருக்கும்; நான் யெகோவாவுக்குள் மகிழுவேன்.

אֵינָם	עוֹד	וּרְשָׁעִים ׀	הָאָרֶץ	מִן־	חַטָּאִים ׀	יִתַּמּוּ	35
இல்லை	இனிமேல்	தீயவர்களும்	-பூமியிலிருந்து	-இருந்து	பாவிகள்	தீர்ந்துபோகும்	
H0369	H5750	H7563	H0776		H2400	H8552	

יָהּ׃	הַלְלוּ־	יְהוָה	אֶת־	נַפְשִׁי	בָּרֲכִי
யாவை	துதியுங்கள்-	யெகோவாவை	-	என்-ஆத்துமாவே	ஸ்தோத்திரி
H3050		H3068	H0853	H5315	H1288

> பாவிகள் பூமியிலிருந்து மறைந்து, துன்மார்க்கர்கள் இனி இல்லாமற்போவார்கள். என் ஆத்துமாவே, யெகோவாவைப் போற்று, அல்லேலூயா.